EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

28.2.2005 PE 355.478v01-00

ÄNDRINGSFÖRSLAG 10-18

Förslag till betänkande **(PE 349.789v01-00)**
Henrik Lax
Ändring av förordning (EG) nr 539/2001 med avseende på ömsesidighetsmekanismen

Förslag till förordning (KOM(2004)0437 – C6-0097/2004 – 2004/0141(CNS) – ändringsakt)

Kommissionens förslag	Parlamentets ändringar
Ändringsförslag från Barbara Kudrycka	
Ändringsförslag 10 SKÄL 2	
(2) Avvikelser från ömsesidighetsprincipen är mycket ***allvarliga, och därför är det*** viktigt att de ***alltid anmäls av de berörda*** medlemsstaterna. I syfte att förmå det tredje landet att på nytt införa undantag från viseringskravet för de berörda medlemsstaternas medborgare, bör man införa en mekanism som kombinerar åtgärder på olika nivåer och som är mer eller mindre ingripande; åtgärderna måste kunna vidtas snabbt. Kommissionen bör därför genast göra sonderingar hos det tredje landet, rapportera till rådet samt ha möjlighet att när som helst föreslå rådet att det skall fatta ett tillfälligt beslut om återinförande av viseringsskyldigheten för medborgare i det aktuella tredje landet. Ett sådant tillfälligt beslut bör inte utesluta	(2) ***Vid*** avvikelser från ömsesidighetsprincipen är ***det*** mycket viktigt att de ***förfördelade*** medlemsstaterna ***har möjlighet att göra en anmälan***. I syfte att förmå det tredje landet att på nytt införa undantag från viseringskravet för de berörda medlemsstaternas medborgare, bör man införa en mekanism som kombinerar åtgärder på olika nivåer och som är mer eller mindre ingripande; åtgärderna måste kunna vidtas snabbt. Kommissionen bör därför genast göra sonderingar hos det tredje landet, rapportera till rådet samt ha möjlighet att när som helst föreslå rådet att det skall fatta ett tillfälligt beslut om återinförande av viseringsskyldigheten för medborgare i det aktuella tredje landet. Ett sådant tillfälligt beslut bör inte utesluta

möjligheten att överföra det tredje landet till bilaga I i förordning (EG) nr 539/2001. Vidare bör den tillfälliga åtgärdens ikraftträdande och ett eventuellt förslag om överförande av det tredje landet till bilaga I vara kopplade tidsmässigt.	möjligheten att överföra det tredje landet till bilaga I i förordning (EG) nr 539/2001. Vidare bör den tillfälliga åtgärdens ikraftträdande och ett eventuellt förslag om överförande av det tredje landet till bilaga I vara kopplade tidsmässigt.

Or. pl

Motivering

I ändringsförslaget betonas vikten av att det införs ett förfarande för frivillig anmälan som gör det möjligt att ta hänsyn till enskilda medlemsstaters interna intressen. Genom förfarandet för frivillig anmälan får medlemsstaten tid att inleda bilaterala förhandlingar. Om ett tredje land inför en viseringsskyldighet berörs alltid en särskild medlemsstat utan att de övriga medlemsstaterna påverkas.

Ändringsförslag från Barbara Kudrycka

Ändringsförslag 11
ARTIKEL 1
Artikel 1, punkt 4, led a (förordning (EG) nr 539/2001)

a) ***Inom tio dagar från det att det tredje landet tillkännagivit eller börjat tillämpa ett beslut om att återinföra*** viseringsskyldighet, ***skall*** den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen skriftligen; denna underrättelse skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning, C-serien.	a) ***Om en sådan*** viseringsskyldighet ***införs***, ***kan*** den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen skriftligen; denna underrättelse skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning, C-serien.

Or. pl

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 10.

Ändringsförslag från Henrik Lax

Ändringsförslag 12
ARTIKEL 1
Artikel 1, punkt 4, led a (förordning (EG) nr 539/2001)

a) Inom ***tio dagar*** från det att det	a) Inom ***90 dagar*** från det att det

tredje landet tillkännagivit eller börjat tillämpa ett beslut om att återinföra viseringsskyldighet, skall den berörda medlemsstaten underrätta ***rådet och*** kommissionen skriftligen; denna underrättelse skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning, C-serien.	tredje landet tillkännagivit eller börjat tillämpa ett beslut om att återinföra viseringsskyldighet, skall den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen skriftligen; denna underrättelse skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning, C-serien.

Or. sv

Motivering

Det behövs en längre tid för att ge det enskilda medlemslandet som drabbats av icke-ömsesidighet en rimlig tid att på bilateral basis förhandla med det tredje landet som infört visumkrav om att lyfta detta.

För att undvika onödiga procedurer bör det vara tillräckligt om kommissionen underrättas. Genom offentliggörandet i Europeiska unionens tidning tillgodoses kravet på insyn.

Ändringsförslag från Barbara Kudrycka

Ändringsförslag 13
ARTIKEL 1
Artikel 1, punkt 4, led c (förordning (EG) nr 539/2001)

c) Mot bakgrund av rapportens slutsatser ***får*** kommissionen ***lägga fram ett förslag till*** rådet ***om*** tillfälliga åtgärder ***om*** tillfälligt återinförande av viseringsskyldighet för medborgarna i de berörda tredje länderna. Rådet ***skall besluta*** med kvalificerad majoritet ***om förslaget inom tre månader***.	c) Mot bakgrund av rapportens slutsatser ***skall*** kommissionen ***vara skyldig att utan dröjsmål förelägga*** rådet ***ett förslag till beslut om genomförande av*** tillfälliga åtgärder ***som leder till ett*** tillfälligt återinförande av viseringsskyldighet för medborgarna i de berörda tredje länderna. ***Beslutet skall träda i kraft inom 30 dagar, såvida inte*** rådet ***beslutar att avvisa förslaget*** med kvalificerad majoritet.

Or. pl

Motivering

Genom denna text blir det nödvändigt för kommissionen att lägga fram en rapport om sina slutsatser. Dessutom erbjuds den förfördelade staten en garanti om att åtgärderna för att återinföra ömsesidighetsmekanismen fullföljs och att de inte görs avhängiga av ett skönsmässigt beslut av kommissionen, vilket skulle kunna försena denna process.

Detta ändringsförslag erbjuder den förfördelade medlemsstaten en garanti om att konkreta

åtgärder kommer att vidtas om de tidigare åtgärder som kommissionen vidtagit inom ramen för mekanismen inte motsvarat förväntningarna. Lydelsen innebär att den förfördelade staten har möjlighet att vidta skarpa åtgärder, vilket utgör ett viktigt förhandlingsargument under den första fasen av mekanismen för bilaterala förhandlingar och i förekommande fall innebär att solidaritetsprincipen omsätts i praktiken.

Ändringsförslag från Marie-Line Reynaud

Ändringsförslag 14
ARTIKEL 1
Artikel 1, punkt 4, led ca (nytt) (förordning (EG) nr 539/2001)

ca) Om Europaparlamentet i en motiverad resolution anger att det inte kan ställa sig bakom ett förslag till tillfälliga åtgärder om tillfälligt återinförande av viseringskrav för medborgare från aktuella tredje land, skall kommissionen behandla förslaget på nytt. Kommissionen kan, med beaktande av resolutionen och senast en månad efter att den antagits, lägga fram ett nytt förslag eller fullfölja förfarandet. Kommissionen skall härvid motivera sina åtgärder.

Or. fr

Motivering

Kommissionen motiverar inte sina åtgärder ”sui generis”. Parlamentet måste vara mottagare i informationsutbytet med kommissionen. En värdefullt och nödvändigt förtydligande.

Ändringsförslag från Henrik Lax

Ändringsförslag 15
ARTIKEL 1
Artikel 1, punkt 4, led ca (nytt) (förordning (EG) nr 539/2001)

ca) Om kommissionen inte lägger fram ett förslag till tillfälliga åtgärder om tillfälligt återinförande av viseringskrav för medborgare från aktuella tredjeländer, skall kommissionen vidta ytterligare åtgärder för att på nytt införa undantag från viseringskravet inom sex månader från det datum då den under led b nämnda

rapporten lagts fram och avlägga rapport om dessa åtgärder till Europaparlamentet och rådet. Om de aktuella tredjeländerna inte har hävt viseringskravet skall kommissionen – inom två månader efter det att denna rapport har lagts fram – lägga fram ett förslag till rådet om tillfälliga åtgärder om tillfälligt återinförande av viseringskrav för medborgare från aktuella tredjeländer eller förslag om andra lämpliga åtgärder inom området yttre förbindelser, som rådet skall översända till Europaparlamentet. Rådet skall fatta beslut med kvalificerad majoritet om förslaget inom tre månader. Det förfarande som åsyftas i led ca skall tillämpas.

Or. sv

Motivering

Det behövs en längre tid för att ge det enskilda medlemslandet som drabbats av icke-ömsesidighet en rimlig tid att på bilateral basis förhandla med det tredje landet som infört visumkrav om att lyfta detta.

För att undvika onödiga procedurer bör det vara tillräckligt om kommissionen underrättas. Genom offentliggörandet i Europeiska unionens tidning tillgodoses kravet på insyn.

Ändringsförslag från Marie-Line Reynaud

Ändringsförslag 16
ARTIKEL 1
Artikel 1, punkt 4, led cb (nytt) (förordning (EG) nr 539/2001)

cb) Om kommissionen inte lägger fram ett förslag till tillfälliga åtgärder om tillfälligt återinförande av viseringskrav för medborgare från aktuella tredje land, skall kommissionen vidta ytterligare åtgärder för att på nytt införa undantag från viseringskravet inom sex månader efter det datum då den under led b nämnda rapporten lagts fram och avlägga rapport om dessa åtgärder till Europaparlamentet och rådet. Ifall aktuella tredje land inte hävt viseringskravet skall kommissionen –

inom två månader efter det att denna rapport lämnats in – lägga fram ett förslag till rådet om tillfälliga åtgärder om tillfälligt återinförande av viseringskrav för medborgare från aktuella tredje land eller förslag om andra lämpliga åtgärder inom området yttre förbindelser, som rådet skall översända till Europaparlamentet. Det förfarande som åsyftas i led ca skall tillämpas.

Or. fr

Motivering

Kommissionen är skyldig att vidta åtgärder snarare än att bara göra ett nytt försök, vilket är otillräckligt.

Rådet måste utan dröjsmål informera parlamentet om det nya beslut som fattats av kommissionen.

Ändringsförslag från Henrik Lax

Ändringsförslag 17
ARTIKEL 1, LED 1A (nytt)
Artikel 7a (ny) (förordning (EG) nr 539/2001)

1a. Följande skall införas som artikel 7a:

”Artikel 7a

1. Om ett tredje land inför villkor eller förfaranden som medför avsevärda begränsningar av resmöjligheterna för medborgare från en medlemsstat, skall följande bestämmelser tillämpas:

a) Inom 90 dagar efter det att sådana villkor eller förfaranden har införts eller meddelats skall berörda medlemsstat anmäla detta till kommissionen skriftligen. Anmälan skall offentliggöras i Europeiska unionens tidning, serie C.

b) Kommissionen skall omedelbart kontakta myndigheterna i det aktuella tredjelandet för att säkerställa att sådana

villkor eller förfaranden inte införs och skall inom senast sex månader efter offentliggörandet av anmälan avlägga rapport om detta till Europaparlamentet och rådet.

c) Beroende på vilka slutsatser som kommissionen kommit fram till i sin rapport kan den, senast två månader efter det datum då den rapport som avses i led b lagts fram, förelägga rådet ett förslag till tillfälliga åtgärder avseende motsvarande villkor eller förfaranden gentemot medborgare som reser till Europeiska unionen från det aktuella tredjelandet. Rådet skall översända förslaget till Europaparlamentet. Rådet skall inom tre månader fatta beslut med kvalificerat majoritet om ett sådant förslag.

d) Om Europaparlamentet i en motiverad resolution anger att det inte kan ställa sig bakom ett förslag till tillfälliga åtgärder, som medför motsvarande villkor eller förfaranden gentemot medborgare från aktuella tredje land som reser till EU, skall kommissionen behandla förslaget på nytt. Kommissionen kan med beaktande av resolutionen och senast en månad efter det att den antagits lägga fram ett nytt förslag eller fullfölja förfarandet. Åtgärderna skall motiveras.

e) Om kommissionen inte lägger fram ett förslag till tillfälliga åtgärder som medför motsvarande villkor eller förfaranden gentemot medborgare från aktuella tredjeland som reser till EU, skall kommissionen göra ett ytterligare försök för att säkerställa att sådana villkor och åtgärder inte tillämpas, senast sex månader efter det datum då den under led b nämnda rapporten lagts fram, och avlägga rapport om detta till Europaparlamentet och rådet. Om det aktuella tredjelandet inte har hävt viseringskravet skall kommissionen – inom två månader efter det att denna rapport lagts fram – förelägga rådet förslag till lämpliga åtgärder baserade på ömsesidighetsprincipen, som rådet skall

översända till Europaparlamentet. Rådet skall fatta beslut med kvalificerad majoritet om förslaget inom tre månader. Det förfarande som avses i led d skall tillämpas.

f) Om så är nödvändigt kan kommissionen lägga fram förslaget i enlighet med led c och e utan föregående rapport. Det förfarande som avses under led c och d skall tillämpas i samband med detta förslag.

g) Om tredjelandet häver de villkor eller förfaranden som medför avsevärda begränsningar för medborgare från en medlemsstat skall ifrågavarande medlemsstat meddela detta till kommissionen. Meddelandet skall offentliggöras i Europeiska unionens tidning, serie C. Alla tillfälliga åtgärder som vidtagits i enlighet med led c och alla lämpliga åtgärder som vidtagits enligt led e skall automatiskt upphöra det datum då hävandet av de villkor eller förfaranden som begränsar rörligheten för medborgare från en medlemsstat träder i kraft".

Or. sv

Motivering

Ömsesidighetsprincipen bör inte enbart begränsas till viseringskravet utan skall utvidgas till att omfatta även villkor och förfaranden eftersom dessa har samma syfte, nämligen att försvåra EU-medborgares resor. Följaktligen föreslår föredraganden ytterligare en ömsesidighetsmekanism som avser villkor och förfaranden.

Ändringsförslag från Marie-Line Reynaud

Ändringsförslag 18
ARTIKEL 1, LED 1A (nytt)
Artikel 7a (ny) (förordning (EG) nr 539/2001)

1a. Följande skall införas som artikel 7a:

"Artikel 7a

1. Om ett tredje land inför villkor eller förfaranden som medför avsevärda begränsningar av resmöjligheterna för

medborgare från en medlemsstat, skall följande bestämmelser tillämpas:

a) Inom tio dagar efter det att sådana villkor eller förfaranden införts eller meddelats skall berörda medlemsstat anmäla detta till kommissionen skriftligen. Anmälan skall offentliggöras i Europeiska unionens tidning serie C.

b) Kommissionen skall omedelbart kontakta myndigheterna i aktuella tredje land för att säkerställa att sådana villkor eller förfaranden inte införs och skall inom senast sex månader efter offentliggörandet av anmälan, avlägga rapport om detta till Europaparlamentet och rådet.

c) Beroende på vilka slutsatser som kommissionen kommit fram till i sin rapport kan den, senast två månader efter det datum då den rapport som avses i led b, förelägga rådet ett förslag om tillfälliga åtgärder avseende motsvarande villkor eller förfaranden gentemot medborgare som reser till Europeiska unionen från aktuella tredje land. Rådet skall översända förslaget till Europaparlamentet. Rådet skall inom tre månader fatta beslut med kvalificerat majoritet om ett sådant förslag.

d) Om Europaparlamentet i en motiverad resolution anger att det inte kan ställa sig bakom ett förslag till tillfälliga åtgärder, som medför motsvarande villkor eller förfaranden gentemot medborgare från aktuella tredje land som reser till EU, skall kommissionen behandla förslaget på nytt. Kommissionen kan med beaktande av resolutionen och senast en månad efter det att den antagits lägga fram ett nytt förslag eller fullfölja förfarandet. Åtgärderna skall motiveras.

e) Om kommissionen inte lägger fram ett förslag till tillfälliga åtgärder, som medför motsvarande villkor eller förfaranden gentemot medborgare från aktuella tredje land som reser till EU, skall kommissionen göra ett ytterligare försök

för att säkerställa att sådana villkor och åtgärder inte tillämpas, senast sex månader efter det datum då den under led b nämnda rapporten lagts fram, och avlägga rapport om detta till Europaparlamentet och rådet. Ifall aktuella tredje land inte hävt viseringskravet skall kommissionen – inom två månader efter det att denna rapport lämnats in – förelägga rådet ett förslag om lämpliga åtgärder baserade på ömsesidighetsprincipen, som rådet skall översända till Europaparlamentet. Det förfarande som avses i led d skall tillämpas.

f) Om så är nödvändigt kan kommissionen lägga fram förslaget i enlighet med led c och e utan en föregående rapport. Det förfarande som avses under led c och d skall tillämpas i samband med detta förslag.

g) Ifall det tredje landet häver de villkor eller förfaranden som medför avsevärda begränsningar för medborgare från en medlemsstat skall ifrågavarande medlemsstat meddela detta till kommissionen. Meddelandet skall offentliggöras i Europeiska unionens tidning, serie C. Alla tillfälliga åtgärder som vidtagits i enlighet med led c och alla lämpliga åtgärder som vidtagits enligt led e skall upphöra automatiskt det datum då hävandet av de villkor eller förfaranden som begränsar rörligheten för medborgare från en medlemsstat träder i kraft”.

Or. fr

Motivering

När det gäller led b: Medlemsstaterna skall agera på samma sätt gentemot Europaparlamentet.

När det gäller led d: Syftet med detta ändringsförslag är självklart. Åtgärderna skall motiveras för Europaparlamentet och rådet.